

Ⓐ **Bedienungsanleitung
Springbrunnenpumpe**

Ⓒ **Navodila za uporabo
ČRPALKA ZA VODNJAK**


GARDENLINE

7

CE

Art.-Nr.: 2350

EH-Nr.: 41.724.71

I.-Nr.: 01018



GLSP 51

AT



AT Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

Verpackung:

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang und Gerätebeschreibung	S. 4
2. Technische Daten	S. 4
3. Pumpenbeschreibung	S. 4
4. BIOCELL Ansaugfilter	S. 4
5. Sicherheitshinweise	S. 4
6. Inbetriebnahme	S. 5
7. Fontänenbetrieb	S. 5
8. Wartung	S. 6
9. Entsorgung	S. 7/16
10. Ersatzteilbestellung	S. 7
11. Ersatzteilliste	S. 7
12. Konformitätserklärung	S. 14

AT

1



3

AT

1. Lieferumfang und Gerätebeschreibung (siehe Bild 1)

- 1 Springbrunnenpumpe
- 2 Ansaugkorb mit BIOCELL-Einsatz
- 3 Tragegriff
- 4 Muffe
- 5 Speieranschluss
- 6 Fontänenrohr
- 7 Stufenfontäne
- 8 Glockenfontäne
- 9 Schaumspudler

2. Technische Daten

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Fördermenge max.	1750 l/h
Förderhöhe max.	2 m
Eintauchtiefe	3 m
Stufenfontäne h_{\max}	1,1 m
Schaumspudler h_{\max}	0,32 m
Glockenfontäne \varnothing_{\max}	0,45 m
Schutzart	IP68
Max. Wassertemperatur	35°C

3. Pumpenbeschreibung

Leistungsfähige Universal-Tauchmotorpumpe für den Dauereinsatz im Gartenteich.

- Ölloser Motor
- Hermetisch in Gießharz vergossener Stator
- Wasserumspülter Permanent-Magnetrotor

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. BIOCELL Ansaugfilter

Der Ansaugfilter der Springbrunnenpumpe arbeitet mit BIOCELL Filtereinsatz. BIOCELL ist ein spezielles Material für eine natürliche, biologische Reinigung des Wassers. Während normale, mechanische Filter nur Schmutzteilchen, wie beispielsweise Pflanzenreste, tote Insekten usw. zurückhalten können, werden bei der biologischen Filterung Schmutz und auch Trübstoffe abgebaut. Dies geschieht durch salpeterbildende Bakterien. BIOCELL, ein speziell für die biologische Filterung entwickeltes, poröses Material, bietet diesen Bakterien ideale Bedingungen für die Vermehrung. Im BIOCELL - Filter werden die giftigen, organischen Substanzen umgewandelt in natürliche Pflanzennahrung. Ein natürlicher Prozess, der in besonderem Maße zum biologischen Gleichgewicht im Gartenteich beiträgt.



5. Sicherheitshinweise

Ein Stromschlag kann lebensgefährlich sein, darum sind unbedingt folgende Hinweise zu beachten:

- Die Pumpe darf nur an einer ordnungsgemäßen Schutzkontaktsteckdose betrieben werden.
- **Vorsicht!**
An stehenden Gewässern, Garten- und Schwimmteichen und in deren Umgebung ist die Benutzung der Pumpe nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom bis 30mA (nach VDE 0100 Teil 702 und 738) zulässig.
Die Pumpe ist nicht zum Einsatz in Schwimmbecken, Planschbecken jeder Art und sonstigen Gewässern geeignet, in welchen sich während des Betriebs Personen aufhalten können.
Ein Betrieb während des Aufenthalts von Menschen im Gefahrenbereich ist nicht zulässig.

Fragen Sie Ihren Elektrofachmann.

- Pumpen mit 3m Netzleitung sind nur für den Betrieb innerhalb von Gebäuden zulässig. Pumpen mit 10m Netzleitung mind. H05RN-F sind für den Betrieb außerhalb von Gebäuden vorgeschrieben.
- Vor jeder Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen.
- Sollte das Pumpenkabel oder der Stecker beschädigt sein, so darf das Kabel nicht repariert werden! Die Pumpe darf nicht mehr betrieben werden.
- Die Pumpe darf nur zum Fördern von Wasser verwendet werden.
- Die Pumpe niemals freihängend an der Druckleitung oder an der stromführenden Leitung aufhängen.
- Die Pumpe ist vor Frost zu schützen.
- Der Zugriff von Kindern ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.
- Die Verwendung von Leitungsnetzen, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen, Adaptern ohne Schutzkontakt ist nicht zulässig.
- Reparaturen an elektrischen Teilen dieser Pumpe sind nicht möglich. Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung oder des plastikumschlossenen und vergossenen Motorteils ist das Gerät zu verschrotten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

6. Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme muss unter Beachtung der oben genannten Sicherheitsvorschriften erfolgen.

Stellen Sie die Pumpe auf eine waagrechte, vom Beckengrund erhöhte Fläche (verhindert übermäßige Verschmutzung durch Bodenschlamm).

Die Pumpe darf nicht außerhalb des Wassers betrieben werden.

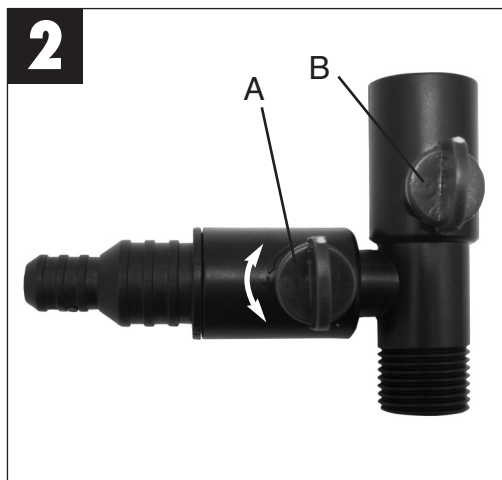
7. Fontänenbetrieb

Es bestehen 3 Anwendungsmöglichkeiten:

- Nur Stufenfontäne (bzw. Glockenfontäne oder Schaumsprudler)
- Fontäne in Verbindung mit dem Wasserspeieranschluss für Wasserspiele
- Nur der Wasserspeieranschluss für Wasserspiele

Betrieb nur mit Fontäne (siehe Bild 2):

Beim Einbau der Pumpe in den Teich ist darauf zu achten, dass der Fontänenkopf über den Wasserspiegel hinausragt. Wird nur die Fontäne genutzt, müssen Sie den Absperrhahn (A) des Speieranschlusses eine viertel Drehung im Uhrzeigersinn drehen, damit dieser geschlossen wird. Der Absperrhahn (B) muss geöffnet sein (siehe Bild 2).



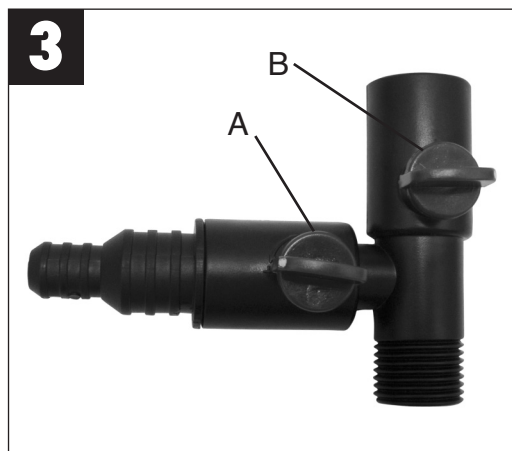
AT**Betrieb der Fontäne und des Wasserspeieranschlusses (siehe Bild 2):**

Der Einbau der Pumpe erfolgt wie oben beschrieben. Am Wasserspeieranschluss können Sie zusätzlich Wasserspiele mit einem Schlauch-Innen Ø 13 mm oder Ø 20 mm anschließen.

Der Speieranschluss kann durch Drehen des Absperrhahnes (A) gegen den Uhrzeigersinn geöffnet werden.

Betrieb nur mit Wasserspeieranschluss (siehe Bild 3):

Hierbei muss der Absperrhahn (B) um 90° gedreht werden. Der Absperrhahn (A) muss geöffnet sein. Somit fließt das gesamte Wasser über den Speieranschluss und nichts über die Fontäne.



wie folgt vor:

Bitte immer vorher Netzstecker ziehen!

- Ansaugkorb durch Drehen gegen Uhrzeigersinn lösen (siehe Bild 4).
- Rotorabdeckung durch Drehen gegen Uhrzeigersinn lösen (siehe Bild 5).
- Nach der Reinigung bauen Sie bitte die Pumpe in umgekehrter Reihenfolge zusammen.

**8. Wartung**

- Für eine lange Lebensdauer und ununterbrochenen Betrieb empfehlen wir eine regelmäßige Kontrolle und Pflege.
- Bei nachlassender Förderhöhe oder Förderleistung muss der Filter mit lauwarmem Wasser gereinigt werden.
- Bei kalkhaltigem Wasser die rotierenden Teile der Pumpe in bestimmten Abständen reinigen.
- Beim Zerlegen der Pumpe gehen Sie bitte

9. Entsorgung

Hinweis!

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenem Material, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

10. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

11. Ersatzteilliste (Bild 1)

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnr.
2	Ansaugkorb	41.724.44.01.009
4	Muffe	41.724.44.01.053
5	Speieranschluss	41.724.44.01.905
6	Fontänenrohr	41.724.44.01.040
7	Stufenfontäne	41.724.44.01.904
8	Glockenfontäne	41.724.44.01.903
9	Schaumspudler	41.724.44.01.902
o. B.	Filter	41.724.44.01.010
o. B.	Rotor kpl.	41.724.44.01.901

SLO



Ⓢ **Skrbno preberite za navodila za uporabo in jih dobro shranite. Če boste napravo predali drugim, jim izročite tudi ta navodila za uporabo!**

Navodila za uporabo vedno dobro shranite!

Ovojnina

Vaša naprava je zaradi zaščite pred transportnimi poškodbami v ovojnini. Ovojnina je surovina in se zato lahko ponovno predela ali jo dodajo obtoku surovin.

Kazalo

1. Obseg pošiljke in opis naprave	S.	10
2. Tehnični podatki	S.	10
3. Opis črpalke	S.	10
4. Sesalni filter BIOCELL	S.	10
5. Varnostni napotki	S.	10
6. Zagon	S.	11
7. Uporaba vodnjakov	S.	11
8. Vzdrževanje	S.	12
9. Odstranjevanje med odpadke	S.	13/16
10. Naročilo nadomestnih delov	S.	13
11. Seznam nadomestnih delov	S.	13
12. Izjava o skladnosti	S.	14

SLO

1



SLO

1. Obseg dobave in opis naprave (glejte sliko 1)

- 1 Črpalka za vodnjak
- 2 Sesalni koš z vložkom BIOCELL
- 3 Nosilni ročaj
- 4 Objemka
- 5 Prikluček za brizganje vode
- 6 Cev vodnjaka
- 7 Stopničast vodnjak
- 8 Zvončast vodnjak
- 9 Žvrklja za peno

2. Tehnični podatki

Električni priključek	230 V ~ 50 Hz
Moč	50 W
Maks. količina črpanja	1750 l/h
Maks. višina črpanja	2 m
Potopna globina	3 m
Stopenjski vodnjak h_{maks}	1,1 m
Žvrklja za peno h_{maks}	0,32 m
Zvončast vodnjak \varnothing_{maks}	0,45 m
Vrsta zaščite	IP68
Maks. temperatura vode	35 °C

3. Opis črpalke

Zelo zmogljiva vsestranska potopna črpalka za trajno uporabo v vrtnem ribniku.

- Motor brez olja
- Stator, hermetično zalit v ulivalno smolo
- Trajni magnetni rotor, oblit z vodo

Upoštevajte, da naše naprave glede njihovega namena niso konstruirane za obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja v obrtno ali industrijske namene ter pri enakovrednih dejavnostih.

4. Sesalni filter BIOCELL

Sesalni filter črpalke vodnjaka deluje s filtrskim vložkom BIOCELL. BIOCELL je poseben material za naravno biološko čiščenje vode. Med tem, ko normalni mehanski filtri lahko zadržujejo le delce umazanije kot na primer ostanke rastlin, mrtve insekte itd., se pri bioloških filtrih razgradita umazanija in gošča. To se zgodi zaradi bakterij, ki tvorijo solitrovo kislino. BIOCELL, posebej razvit za biološko filtriranje, je porozen material, ki tem bakterijam zagotavlja idealne pogoje za razmnoževanje. V filtru BIOCELL se strupene, organske snovi pretvorijo v naravno hrano za rastline. naraven proces, ki v veliki meri pripomore k biološkemu ravnovesju v vrtnih ribnikih.



5. Varnostni napotki

Električni udar je lahko smrtno nevaren, zato obvezno upoštevajte naslednje napotke:

- Črpalko lahko priklopite le na vtičnico z zaščitnim stikom (ozemljeno), nameščeno po predpisih
- **Previdnost!**
V vodah, vrtnih in ribnikih za plavanje ter njihovi okolici je uporaba črpalke dovoljena le z zaščitnim stikalom pred okvarnim tokom do 30 mA (po nemškem predpisu VDE, 702. in 703. del). Črpalka ni primerna za uporabo v plavalnih bazenih in bazenčkih za otroke vseh vrst ter ostalih vodah, v katerih se med uporabo lahko zadržujejo ljudje. Uporaba med zadrževanjem ljudi v območju nevarnosti ni dovoljena. **Vprašajte strokovnjaka za elektriko**
- Črpalke z električnim kablom, dolgim 3 m, so dovoljene za uporabo le v zgradbah. Črpalke z najmanj H05RN-F so predpisane za uporabo izven zgradb.
- Pred vsakim vzdrževalnim delom izvlcite električni vtič.

- Če sta poškodovana električni kabel črpalke ali vtič, kabla ni dovoljeno popravljati! Nadaljnja uporaba ni dovoljena.
- Črpalko je dovoljeno uporabljati le za črpanje vode.
- Črpalke nikoli ne obešajte tako, da visi prosto na tlačnem vodu ali na vodu, ki je pod napetostjo.
- Črpalko je potrebno zaščititi pred zmrzaljo.
- Z ustreznimi ukrepi preprečite dostop otrokom.
- Prepovedana je uporaba omrežij, kabelskih podaljškov, električnih kablov, adapterjev brez zaščitnega stika.
- Popravila električnih delov te črpalke niso možna. Električnega kabla te naprave ni mogoče zamenjati. Če so poškodovani kabel, v plastiko zaviti in zaliti deli motorja, je potrebno napravo oddati v staro železo.
- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali zaradi pomanjkanja izkušenj in/ali pomanjkanja znanja razen, če so pod nadzorom za njihovo varnost pristojne osebe ali, če so prejele od takšne osebe navodila kako uporabljati napravo. Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da se ne bodo igrali z napravo.

6. Zagon

Zagon črpalke morate opraviti ob upoštevanju zgoraj navedenih varnostnih predpisih.

Črpalko položite na vodoravno površino, ki je nad dnom bazena (to preprečuje prekomerno onesnaženje s talnim blatom).

Črpalke ni dovoljeno uporabljati izven vode.

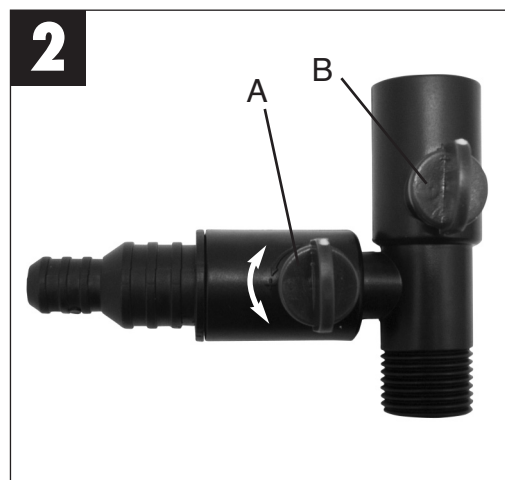
7. Uporaba vodnjakov

Obstajajo 3 možnosti uporabe:

- le za stopničast vodnjak (npr. zvončasti vodnjak ali kot žvrklja za peno)
- vodnjak v povezavi priključek za brizganje vode za vodne igre
- le kot priključek za brizganje vode za vodne igre

Uporaba le vodnjaka (glejte sliko 2)

Pri vgradnji črpalke v ribnik morate paziti, da štrli glava vodnjaka nad ravnino vode. Če uporabljate le vodnjak, morate zaporno pipo (A) priključka za brizganje obrniti za četrta obrata v smeri gibanja urinega kazalca, da bo ostal zaprt. Zaporna pipa (B) mora biti odprta (glejte sliko 2).



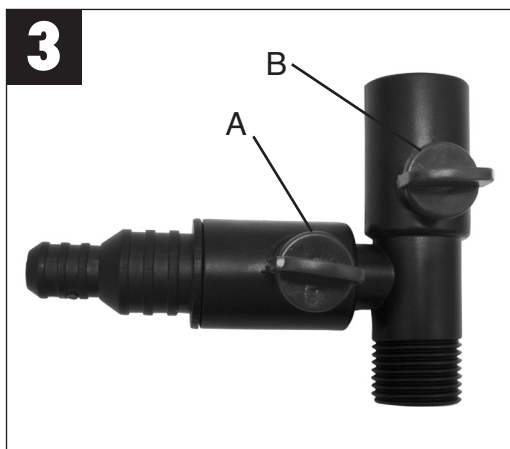
Uporaba vodnjaka in priključka za brizganje vode (glejte sliko 2):

Črpalko vgradite tako, kot je opisano zgoraj. Na priključek za brizganje vode lahko priključite dodatno igre z vodo notranjim premerom cevi Ø 13 mm ali Ø 20 mm.

Priključek za brizganje lahko odprete z obračanjem zaporne pipe /A/ v nasprotni smer premikanja urinega kazalca.

SLO**Uporaba le s priključkom za brizganje (glejte sliko 3):**

Pri tem načinu uporabe je potrebno zaporno pipo (B) obrniti za 90°. Zaporna pipa (A) mora biti odprta. Tako teče vsa voda prek priključka za brizganje in ne prek vodnjaka.

**8. Vzdrževanje**

- Za dolgo življenjsko dobo in neprekinjeno delovanje priporočamo redno kontrolo in nego.
- Če se zmanjšuje višina črpanja ali zmogljivost črpanja, je potrebno filter očistiti z mlačno vodo.
- Pri vodi, ki vsebuje apnenec, očistite v rednih razmakih vrteče se dele črpalke.
- Pri razstavljanju črpalke postopajte na naslednji način:

vedno izvlecite omrežni vtič!

- a) sesalni koš odstranite z obračanjem v smeri gibanja urinega kazalca (glejte sliko 4)
- b) pokrov rotorja snemite tako, da ga obračate v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca (glejte sliko 5)
- c) po čiščenju sestavite črpalko v obratnem vrstnem redu.

9. Odstranjevanje med odpadke

Napotek!

Naprava in njen pribor so sestavljeni iz različnih materialov kot npr.: iz kovine in plastike. Pokvarjene sestavne dele oddajte na zbirnem mestu za posebne odpadke. O pravilnem ravnanju se pozanimajte v specializirani trgovini ali občinski upravi!

10. Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov, morate navesti naslednje podatke:

- tip naprave
- števila izdelka naprave
- identifikacijska števila naprave
- številka nadomestnega za potrebni nadomestni del

Trenutne cene in informacije boste našli na spletnem naslovu: www.isc-gmbh.info

11. Nadomestni deli (slika 1)

Poz.	Opis	Štev. nadomestnega dela
2	Sesalni koš	41.724.44.01.009
4	Objemka	41.724.44.01.053
5	Priključek za brizganje	41.724.44.01.905
6	Cev vodnjaka	41.724.44.01.040
7	Stopničasti vodnjak	41.724.44.01.904
8	Zvončasti vodnjak	41.724.44.01.903
9	Žvrkljalo pene	41.724.44.01.902
brez sl.	Filter	41.724.44.01.010
brez sl.	Kompl. rotor	41.724.44.01.901



Konformitätserklärung

Hans Einhell AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.
GR δηλώνει την αλόουθη συμφώνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπο για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK pojednává sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevatele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Springbrunnenpumpe GLSP 51

<input type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 22.02.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Wang
 Product-Management

Art.-Nr.: 41.724.71 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4172444-07-4155050

Ⓐ

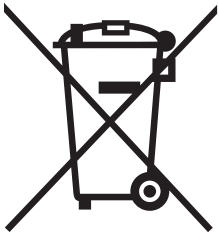
Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓔ

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

Ⓐ Technische Änderungen vorbehalten

Ⓔ Tehnične spremembe pridržane.



(AT) Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

(SL) Le za države, članice Evropske zveze

Električnega orodja ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

V skladu z Evropsko normo 2002/96/ES o odsluženih električnih in elektronskih napravah ter prenosu v nacionalno pravo, je potrebno odslužena električna orodja zbirati ločeno in jih dostaviti okolju primerni predelavi.

Alternativo recikliranje k pozivu na vračanje izdelka

Lastnik električne naprave je zavezan, da v primeru odpovedi lastništva nad izdelkom, alternativno sodeluje pri pravilnem recikliranju namesto vračanja izdelka. Odsluženo napravo lahko v ta namen prepusti na kraju za vračanje izdelkov, ki bo opravilo odstranitev izdelka med odpadke v smislu zakona o kroženju surovin in odpadkov. V to niso zajeti deli pribora ali pomagala brez električni sestavnih delov, ki so priloženi napravi.